



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
→ TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Detection, Simulation and Optical Systems Division

Place du Portage III, 8C2

11 rue Laurier Street

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SOUS-MARINS DE LA CLASSE VICTORIA APPAREILS D'ENTRAÎNEMENT POUR LES SOUS-MARINS DE LA CLASSE VICTORI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-195554/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-195554	<b>Date</b> 2021-07-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QT-011-28250	
<b>File No. - N° de dossier</b> 011qt.W8482-195554	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-08-31</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Derby(QT Div), Sandra	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 011qt
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 355-4982 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La modification 004 de la demande de soumissions vise à répondre à des questions.

\*\*\*\*\*

**Question 1 :**

**Référence incorrecte – Modification 1 – ANNEXE A – EDT**

16.15 Ententes de confidentialité

L'entrepreneur assume seul la responsabilité qui consiste à obtenir des organisations suivantes et à maintenir en vigueur pendant toute la durée du contrat les ententes nécessaires qui permettront à l'entrepreneur de réaliser pleinement les travaux :

- a. le Canada, pour utiliser la TDT et les données des simulateurs fournies en tant que RFG;
- b. les fabricants d'origine identifiés dans la section 17.17 ci-dessus et qui sont nécessaires pour réaliser les tâches et offrir les services énumérés dans cet énoncé des travaux;

Recommandation : remplacer la section 17.17 par la section 16.13.

**Réponse à la question 1 :**

Le Canada est d'accord avec la recommandation de remplacer la référence à la section 17.17 par la section 16.13.

**Question 2 :**

**Signet non défini – Modification 1 – ANNEXE – EDT – Table des matières (TdM) Partie 4**

**Réponse à la question 2 :**

Veuillez ne pas tenir compte de ce message d'erreur. Ces qualifications ont été supprimées de l'énoncé des travaux, mais la table des matières n'a pas été mise à jour.

**Question 3 :**

**Signet non défini – ANNEXE C Base de paiement**

**Réponse à la question 3 :**

Veuillez ne pas tenir compte de ce message d'erreur.

**Question 4 :**

**Exigence du tableau de cotation – Appendice 2 de l'ANNEXE C – Proposition technique**

B19 et B6ii – Évaluation des connaissances/de la compréhension de la SEO de l'instructeur de SCT/MCT de la formation du Cours de qualification des officiers sous-marinières.

Ce cours a été supprimé il y a plus de 10 ans, lorsque la formation des MR et le Cours de qualification des officiers sous-marinières ont été fusionnés en une seule Qualification de sous-marinier de base (QSB).

Par conséquent, personne ne peut obtenir une note supérieure à zéro pour cet élément.

---

Recommandation : supprimer cet élément de la cotation de la proposition technique.

#### Réponse à la question 4 :

Nos sources indiquent que le Cours de qualification des officiers sous-marinières a officiellement pris fin en 2015. Afin de ne pas désavantager les candidats qui ont une expérience dans un seul des cours (CQOS ou QSB), les critères de cotation sont modifiés comme suit :

Le critère B6 du tableau 1 de l'appendice 2 de l'ANNEXE C est modifié comme suit :

Évaluation des connaissances et de la compréhension du gestionnaire proposé des cours et de la formation ci-dessous :

- |      |   |    |
|------|---|----|
| i.   | Qualification de sous-marinier de base (BSQ);   | /5 |
| ii.  | Cours de qualification des officiers sous-marinières (CQOS);                                  | /5 |
| iii. | Personnel de quart de la salle de commande d'un sous-marin (en plongée)<br>(CRWK en plongée); | /5 |

devient :

Évaluation des connaissances et de la compréhension du gestionnaire proposé des cours et de la formation ci-dessous :

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| i.  | Qualification de sous-marinier de base (BSQ), ou Cours de qualification des officiers sous-marinières (CQOS); | /5 |
| ii. | Personnel de quart de la salle de commande d'un sous-marin (en plongée)<br>(CRWK en plongée (D));             | /5 |

Le critère B18 du tableau 1 de l'appendice 2 de l'ANNEXE C est modifié comme suit :

Évaluation des qualifications/connaissances de la SEO de l'instructeur de SCT/MCT du cours et de la formation Qualification de sous-marinier de base. :

- |   |       |    |
|---|-------|----|
| - | SEO 1 | /5 |
| - | SEO 2 | /5 |
| - | SEO 3 | /5 |
| - | SEO 4 | /5 |

devient :

Évaluation des qualifications/connaissances de la SEO de l'instructeur de SCT/MCT du cours et de la formation Qualification de sous-marinier de base ou du Cours de qualification des officiers sous-marinières :

---

-	SEO 1	/5
-	SEO 2	/5
-	SEO 3	/5
-	SEO 4	/5

Le critère B19 du tableau 1 de l'appendice 2 de l'ANNEXE C est modifié comme suit.

Voir la réponse à la question 5 pour les changements apportés aux paramètres de cotation supplémentaires.

**Question 5 :**

**Cotation incorrecte – Appendice 2 à l'ANNEXE C - Critères d'évaluation cotés par points**

**TABLEAU 4 – NOTE TOTALE DE L'ÉVALUATION COTÉE PAR POINTS**

Indique une note de 550 pour « Technique », mais la somme des points du tableau de cotation technique donne 560.

**Recommandation :** modifier NOTE TOTALE DE L'ÉVALUATION COTÉE PAR POINTS – Note technique minimum de 336 à 330.

**Réponse à la question 5 :**

En tenant compte des réponses aux questions 4 à 7 :

- a) La note maximale de la capacité technique de la page 13 de l'appendice 2 de l'ANNEXE C passe de 550 à 535.
- b) La note technique minimale du tableau 4 de l'appendice 2 de l'annexe C passe de 330 à 320.
- c) La note technique maximale possible du tableau 1 de la section 2.2.5 de l'annexe C passe de 550 à 535.
- d) La note maximale possible dans le tableau 1 de la section 2.2.5 de l'annexe C passe de 65 à 60 pour le gestionnaire de projet, SCT/MCT RP 1, SCT/MCT RP 2, SCT/MCT RP 3 et SCT/MCT RP 4.
- e) La note technique minimale de passage dans le tableau 1 de la section 2.2.5 de l'ANNEXE C est modifiée de 330 à 320.
- f) La note totale maximale du tableau 4 de l'appendice 2 de l'annexe C et du tableau 1 de la section 2.2.5 de l'annexe C passe de 760 à 745.

**Question 6 :**

**Cotation incorrecte – Appendice 2 de l'ANNEXE C - PLAN D'ÉVALUATION DES SOUMISSIONS (PES)**

Le tableau 1 résume la méthode d'évaluation pour ce PES.

**Recommandation** : modifier la note de la proposition technique de 550 à 560.

**Réponse à la question 6 :**

Voir la réponse à la question 5.

**Question 7 :**

**Cotation incorrecte – Appendice 2 de l'annexe C – VCT – (PES)**

Tableau 4 – Note totale de l'évaluation cotée par points – la note totale maximale est 760, mais devrait être 770.

**Recommandation** : préciser que dans le tableau 4, les notes pour « Technique », « Gestion » et « Compréhension » servent à évaluer chaque catégorie sur la base de la réussite ou de l'échec. La DP n'indique pas clairement s'il s'agit d'une note individuelle ou d'une note totale de passage « réussite/échec ».

**Réponse à la question 7 :**

Voir la réponse à la question 5.

De plus, notez que l'évaluation « Réussite? (Oui/Non) » indiquée dans le tableau 4 de l'appendice 2 de l'annexe C et dans le tableau 1 de la section 2.2.5 de l'annexe C, sera appliquée à chacune des notes pour « Technique », « Gestion » et « Compréhension ».

**Question 8 :**

**Validation de la scolarité et de la formation du RP – Appendice 1 de ANNEXE C – Critères d'évaluation des exigences obligatoires**

Recommandation : modifier le critère T4 comme suit : « Les sept (7) RP de VCT ont fait des études secondaires ou ont suivi avec succès la formation QL6A ou QL6B au sein des Forces canadiennes.

**Réponse à la question 8 :**

Le Canada accepte la recommandation.

**Question 9 :**

**Appendice 3 de l'annexe C et Appendice I – Barème du prix**

1) Au tableau 1, « SERVICES DE GESTION DE PROJETS » et au tableau 2, « SERVICES DE NETTOYAGE DE L'ÉDIFICE S-100 », la « Période du contrat » précise des dates de début et

---

de fin, p. ex. « Du 1er oct. 2021 au 31 mars 2022 ».

Aux tableaux 3, « TAUX HORAIRES FERMES DES REPRÉSENTANTS SUR PLACE (RP) POUR LA PÉRIODE DU CONTRAT », 3a, « TAUX DE MAIN-D'ŒUVRE FERMES POUR LES PÉRIODES D'OPTION », 4 a, « TAUX HORAIRES FERMES POUR LES DEMANDES DE TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES PÉRIODE DU CONTRAT », et 4, « TAUX HORAIRES FERMES POUR LES DEMANDES DE TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES PÉRIODE D'OPTION », on indique seulement « EF 2021-2022 », comme période à laquelle le tarif proposé doit s'appliquer.

**Recommandation :** Confirmer que « EF 2021-2022 » est la même chose que « Du 1er oct. 2021 au 31 mars 2022 ». Sinon, quelles sont les dates de début et de fin de chacun des « EF »?

**Réponse à la question 9 :**

Pour le tableau 3, oui, la période du contrat « EF 2021-2022 » est la même chose que « Du 1er oct. 2021 au 31 mars 2022 » au tableau 1. Les dates de début et de fin de tous les autres exercices sont du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars.

**Question 10 :**

**Appendice 3 de l'annexe C et appendice I – Barème du prix**

2) Le point 1 « An 1 EF 2021-2022 » du tableau « CALCUL DU PRIX DE LA SOUMISSION » est-il égal à la période du contrat « Du 1er oct. 2021 au 31 mars 2022 » du tableau 1, « SERVICES DE GESTION DE PROJETS », multipliée par 6, pour 6 mois? P. ex. :

Point 1, « An 1 EF 2021-2022 », du tableau « CALCUL DU PRIX DE LA SOUMISSION »  
=  
Période du contrat « Du 1er oct. 2021 au 31 mars 2022 » du tableau 1, « SERVICES DE GESTION DE PROJETS », multipliée par 6

Point 1, « An 1 EF 2022-2023 », du tableau « CALCUL DU PRIX DE LA SOUMISSION »  
=  
Période du contrat « Du 1er avril 2022 au 31 mars 2023 » du tableau 1, « SERVICES DE GESTION DE PROJETS », multipliée par 12

**Réponse à la question 10 :**

Partout où la période du contrat est du 1er octobre 2021 au 31 mars 2022, il faut multiplier par 6. Pour les exercices financiers, par exemple 2022-2023, il faut multiplier par 12.

**Question 11 :**

**Appendice 3 de l'annexe C et appendice I – Barème du prix**

3) Le taux pour « EF 2021-2022 », « RP du SCN et du SCM » au tableau 3, « TAUX HORAIRES FERMES DES REPRÉSENTANTS SUR PLACE (RP) POUR LA PÉRIODE DU

---

CONTRAT » est-il appliqué au point 3, « An 1 EF2021-2022 » du tableau « CALCUL DU PRIX DE LA SOUMISSION »?

**Réponse à la question 11 :**

Oui, mais pour l'EF 2021-2022, le calcul devrait être basé sur 115.

**Question 12 :**

**Appendice 3 de l'annexe C et appendice I – Barème du prix**

4) Dans le tableau « CALCUL DU PRIX DE LA SOUMISSION », est-ce que « An 1 EF 2021-2022 » représente seulement 6 mois? Si c'est le cas, le multiplicateur doit-il être de 115 jours au lieu de 230 jours » pour les points 3 à 9?

**Réponse à la question 12 :**

Oui l'An 1 représente seulement 6 mois, donc le multiplicateur devrait être 115 jours pour les points 3 à 9.

**Question 13 :**

**Appendice 3 de l'annexe C et appendice I – Barème du prix**

5) Dans le tableau « CALCUL DU PRIX DE LA SOUMISSION », doit-il y avoir une colonne « An 7 EF 2027-2028 »?

**Réponse à la question 13 :**

Oui il faut ajouter une colonne pour l'année 7 pour un total de 7 colonnes.

**Question 14 :**

**Appendice I – Barème du prix – RP de l'IEESM**

L'IEESM est un regroupement de formateurs en électricité qui sont gérés par le RP des différents formateurs. Il n'y a pas de RP désigné pour l'IEESM.

**Recommandation** : supprimer "RP de l'IEESM" des sections :

3. TAUX HORAIRES FERMES DES REPRÉSENTANTS SUR PLACE (RP) POUR LA PÉRIODE DU CONTRAT

3a. TAUX DE MAIN-D'ŒUVRE FERMES POUR LES PÉRIODES D'OPTION

**Réponse à la question 14 :**

Le Canada accepte la recommandation. Il n'y a pas de RP de l'IEESM, donc les colonnes qui mentionnent l'IEESM devraient être supprimées.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8482-195554/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
011qt.W8482-195554

Buyer ID - Id de l'acheteur  
011qt  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---